



maart/april 2008
26e jaargang, nr. 2

Nieuwsbrief

Noticiero Aruba

KABINET VAN DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER VAN ARUBA
R.J. SCHIMMELPENNINCKLAAN 1 • 2517 JN DEN HAAG • TELEFOON: (070) 356 62 00

Toerisme groeit met 8,6 procent in 2007

Het toerisme is vorig jaar met 8,6 procent gegroeid. In totaal kwamen er 753.818 toeristen tegenover 694.372 toeristen in 2006. In de laatste vier maanden was de groei aanzienlijk, vooral dankzij de toename in het aantal toeristen uit Venezuela. Dat aantal steeg met maar liefst 60 procent. Het marktaandeel van Zuid-Amerika steeg daarmee van 12,4 naar 16,3 procent. De meeste toeristen komen vooralsnog uit de Verenigde Staten; het aantal groeide met 3,3 procent.

Dat blijkt uit voorlopige cijfers van het ministerie van Toerisme en Transport. 'We zijn zeer tevreden over deze voorlopige resultaten, die een substantiële stijging laten zien in vergelijking met 2006. Ondanks de obstakels waar we mee werden geconfronteerd zoals de gestegen olieprijzen, de verhoging van brandstof- en servicetoeslagen, inflatie en andere kosten die wereldwijd zijn toegenomen', aldus toerisme-minister Edison Briesen. Ook de negatieve economische ontwikkelingen in de VS hebben voorlopig nog niet geleid tot een afnemende groei, blijkt volgens Briesen uit de groei in december 2007. 'De ervaringen in het verleden laten zien dat tijdens recessies in de Verenigde Staten, vakantiebestemmingen gekozen worden die dichter bij het thuisland liggen, zoals de eilanden in de Cariben.' Tijdens de wereldwijde recessies in 1970 en in 1980 steeg het toerisme in het Caribische gebied met 52,2 procent (periode 1978-1988), licht de minister toe.

Ook voor 2008 zijn er al positieve indicaties, merkt Briesen op. Het regionale bureau van Aruba Tourism Authority in Noord-Amerika heeft al laten weten dat het aantal boekingen voor dit jaar ongeveer 10 procent meer is dan in 2005, dat een recordjaar was voor Aruba. Het marktaandeel van Noord-Amerika daalde vorig jaar overigens van 74,3 procent naar 70,9 procent. Het marktaandeel van de VS nam af van 71 naar 70,9 procent. Het aantal toeristen uit Noord-Amerika groeide weliswaar met 3,6 procent (3,3 procent uit de VS en 11,76 procent uit Canada), maar niet zo sterk als uit Zuid-Amerika. Dat aantal steeg met 42,5 procent in vergelijking met het jaar ervoor.
In totaal kwamen er vorig jaar 122.880 toeristen tegenover 86.253 in 2006. Deze positieve ontwikkeling is vooral dankzij het flinke aantal Venezolaanse toeristen; in 2006 was het aantal 57.105 terwijl afgelopen jaar 91.516 toeristen naar Aruba kwamen. Ook het aantal toeristen uit Colombia (13,2 procent) en Brazilië (10 procent nam toe).

De Europese markt deed het in vergelijking met de andere markten minder. Het aantal toeristen groeide met 3,3 procent naar een totaal van 64.053 vakantiegangers en het marktaandeel daalde van 8,9 naar 8,4 procent. Flinke dalingen deden zich vooral voor onder de Belgische (-31,6 procent) en Duitssprekende toeristen (-24,1 procent) en toeristen uit Noord-Europese landen (-14,5 procent). Het aantal vakantiegangers uit de andere Europese landen steeg met 60 procent, maar het is nog niet bekend wat de absolute toename is of welke landen voor deze groei zorgden. De daling van het toerisme uit de Duitstalige en Noord-Europese landen lijken volgens het ministerie te komen door de verandering van het vluchtschema van KLM.

Voor 2008 werkt Aruba er dan ook hard aan om het aantal vluchten van Europa uit te breiden. Vanaf deze zomer breidt Arkefly haar vluchten uit van twee naar drie. Italy Charter zal dit jaar en volgend jaar ook rechtstreeks op Aruba vliegen. Hoe vaak is nog niet bekend, maar de totale capaciteit is 7200 stoelen. First Choice vliegt ten slotte dit jaar en ook in 2009 twee keer per week rechtstreeks naar Aruba. •

ARUBADAG 2008



atrobe a resulta un exito completo
(pag. 6 en 7)



Bookingssite Caribbean.nl nu in het Papiamento



Vanaf Arubadag, zondag 9 maart jl. is het voor het eerst mogelijk dat de wereld via internet vliegtickets online kan boeken naar Aruba en de Nederlandse Antillen in het Papiamento. De officiele lancering werd verricht door de Gevolmachtigde Minister van Aruba Frido Croes. Ook aanwezig was directeur van Does Travel & Cadushi Tours drs. Martin Does.

In het Vliegticket - menuscherm van Caribbean.nl ziet men nu voor de taalkeuze ook de Arubaanse vlag. Door op de vlag te klikken wordt de taal gewijzigd.

Caribbean.nl is de officiële website van Does Travel & Cadushi Tours. De reisorganisatie met diverse vestigingen in Nederland onderstreept hiermede opnieuw haar specialisme en affiniteit met Aruba en de Nederlandse Antillen.

De heer Frido Croes heeft bij het plegen van de ceremoniële handeling Does Travel & Cadushi Tours gefeliciteerd met deze ontwikkeling. Het publiek gaf blijk van haar waardering.

Een belangrijke missie van Does Travel & Cadushi Tours is dat klanten zich thuis voelen bij elk contact met de reisorganisatie. In al die jaren staat Does Travel & Cadushi Tours er ook om bekend dat men ook in het Papiamento te woord kan worden gestaan, zowel bij een bezoek aan één van de vier reisbureaus als telefonisch. En vanaf Arubadag kan de klant naast het voordeel van de Gespreide betaling geheel in de gedachte van het 'thuis voelen' ook in het Papiamento online boeken.

Nieuwsbrief
Noticiero Aruba

Uitgave
Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Redactie
Sidney Kock
Leonie Nicolaas

Foto's
Nico van der Ven
en anderen

Redactie-adres
R.J. Schimmelpennincklaan 1
2517 JN Den Haag
tel.: (070) 356 62 00
fax: (070) 345 14 46

www.arubahuis.nl

Abonnementenadministratie
Leonie Nicolaas
tel.: (070) 356 62 18

Kantooruren
maandag t/m vrijdag
van 08.30 tot 17.00 uur

Advertenties
informatie en opgave
tel.: (070) 356 62 36

Productie
GBS prepress, Rijswijk



Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e Area Manager di KLM pa Caribe y Guyana, sr. Antoine Pussiau

Meta di e bishita ta pa sera conoci cu sr. Oduber y mustra riba e interes cu KLM tin pa e region aki.
Durante di e bishita aki sr. Pussiau tabata acompaña pa e Area manager sr. Wim Iserief y tambe e Sales Manager di KLM, sr. Danilo de Freitas.

Nieuwe luchtverbinding met Italië

Eind oktober start een wekelijkse charterverbinding tussen de luchthaven van Milaan (Italië) en Aruba. Minister van Toerisme Edison Briesen en Mario Nicolantonio, directeur van de Italiaanse touroperator Dimensione Turismo, tekenden daartoe een overeenkomst.

Het gaat in eerste instantie om 27 vluchten, die van 31 oktober tot 8 mei 2009 op vrijdagen worden uitgevoerd met een Airbus 330. Dat toestel heeft 18 stoelen in de business class en 279 in de economy class.

Zestig procent van de stoelen wordt verkocht aan incentive groepen, de overige veertig procent is voor individuele passagiers. Nog niet bekend is of men vanuit Aruba ook kan boeken voor deze (charter)vluchten richting Italië.

Het is voor het eerst dat er een rechtstreekse luchtverbinding wordt geopend tussen Italië en Aruba. Het Europese kantoor van Aruba Tourism Authority heeft in het verleden promotie gemaakt voor het eiland op de toerismebeurs in Milaan en dat lijkt nu zijn vruchten te hebben afgeworpen.

Met deze nieuwe verbinding is er ook sprake van meer diversificatie in Europese bestemmingen. De sterke positie van de euro speelt op dit moment ook een positieve rol.

Hoewel het hier om chartervluchten gaat, betekent dat niet dat zich 'goedkope passagiers' aan boord bevinden. Dat valt op te maken uit het programma wat de touroperator op de markt gaat brengen. Dimensione Turismo heeft contracten afgesloten met Hyatt, Radisson, Westin, Marriott, Renaissance en Bucuti.

In het zojuist afgelopen winterseizoen onderhield de Italiaanse maatschappij charterverbindingen met bestemmingen in Panama, Colombia en Brazilië. Er zijn ook charter- en lijndiensten vanuit Italië op diverse bestemmingen in het Verre Oosten.

Nicolantonio verklaarde na afloop van de ondertekening het volste vertrouwen te hebben in het welslagen van deze nieuwe verbinding.

Beveiliger Roy Kelly:

'Uiteindelijk dachten wij dat Nederland beter was voor onze kinderen'

De Arubaanse gemeenschap in Nederland woont verspreid over het hele land. Daarnaast beoefenen zij ook uiteenlopende beroepen en leveren zij een wezenlijke bijdrage aan de Nederlandse samenleving.
Tijd om leden van de Arubaanse gemeenschap in de spotlight te zetten.

Noticiero zoekt deze Arubanen op en laat u aan de hand van een interview kennis maken met één van hen.
Een portret van een landgenoot in Nederland.

Als tiener in Nederland gewoond en ondertussen getrouwd met Lilian uit Budel. Na diverse keren Nederland voor Aruba te hebben verwisseld heeft hij uiteindelijk gekozen om voorgoed in Nederland te blijven wonen. Die keuze werd mede bepaald door de toekomstperspectieven voor zijn beide dochters. Met zijn technische achtergrond en het volgen van opleidingen heeft hij zich opgewerkt tot manager bij beveiligingsbedrijf Group4securicor. 'Dit werk past prima bij mij. Het is niet voor niets dat ik, vergeleken met mijn eerdere banen, dit werk al veertien jaar doe.'

Roy Kelly (46) is geboren en getogen op Aruba. Hij is opgegroeid in de buurt Tanki Leendert. Op Aruba heeft hij de ETAO gedaan. In 1976 kwam hij met zijn ouders naar Nederland. Hij was toen 14 jaar oud.
'Mijn ouders kwamen in Nederland wonen voor de verandering. Hier in Nederland heb ik de LEAO (een soort Mavo) gevolgd en uiteindelijk heb ik de LTS afgemaakt in de richting procestechniek. Na mijn school heb ik als lasser gewerkt bij Nolte Masterfabriek.'

Kort daarna ging de familie Kelly terug naar Aruba, want de vader van Roy begon een pianobar bij het Victoria hotel. Roy: 'Ik ging voor mijn vader in de bar werken. Als bartender had ik een leuke tijd. Je ontmoet heel veel mensen; maar je kwam ook in aanraking met problemen die onomstotelijk te maken hebben met het werken in een bar.
Na drie jaar ging ik aan de slag bij een constructiebedrijf als timmerman.'

In 1981 kwam zijn vriendin uit Nederland naar Aruba. 'Ik kende Lilian vanaf mijn zestiende. Zij liet de hond uit en zo kwamen wij elkaar tegen. Ik zag haar ook in café Riva in Budel. Daar hebben wij elkaar beter leren kennen. Na mijn terugkeer naar Aruba bleven wij contact houden. Alles bij elkaar heeft het een jaar geduurd dat ik in Aruba zat en zij in Nederland. Een jaar nadat zij naar Aruba kwam waren wij getrouwd.' Kort daarna kregen zij hun eerste kind.

Hun dochter was nog geen jaar oud toen Roy en Lilian naar Nederland terugkwamen. Roy legt uit: 'Ik werkte bij een onderaannemer in de Lago raffinaderij maar in 1985 ging de Lago dicht en werd ik net



als vele ander Arubanen werkloos. Voor ons was het makkelijk om de overstap naar Nederland te maken, omdat mijn schoonfamilie hier woont en wij opvang en de nodige steun van hen kregen. Binnen de kortste keren kregen wij een huis in Budel; Lilian kwam uit Budel en haar familie woont ook hier in de buurt.

Ik begon bij Philips Maarheeze bij de afdeling gloeilampen. Daar heb ik vijf jaar gewerkt totdat ik hoorde van de remigratieregeling voor Arubanen. Ik wilde graag terug. Inmiddels was mijn vader bezig om voor mij werk op Aruba te zoeken. Ik kwam terecht als lasser bij telecombedrijf Setar. Het ging goed qua werk en uiteindelijke heb ik drie jaar voor Setar gewerkt. Ondertussen zat mijn dochter op school en het ging uitstekend met haar. Zo goed zelfs dat wij toen besloten weer naar Nederland terug te gaan omdat zij daar meer mogelijkheden zou hebben. Wij hebben alles verkocht – huis en inboedel – en keerden terug. Mijn oudste dochter studeerde af in pedagogiek en werkt nu als pedagoog voor de jeugdreclassering. Met mijn andere dochter gaat het ook goed, zij gaat komend schooljaar naar 3 atheneum'.

Toen hij de laatste keer terug kwam naar Nederland heeft Roy voor zichzelf besloten dat hij niet meer in een fabriek zou gaan werken. 'Hoe mooi het ook klonk, die principes, na twee maanden in de uitkering ging ik toch werken voor een meelfabriek in Weert.
Ondertussen was ik begonnen met een basisopleiding voor beveiliging. Heel kort daarna ging ik in de beveiliging werken en vier jaar daarna had ik mijn vakdiploma beveiliging op zak. Drie jaar geleden haalde ik mijn kaderdiploma beveiliging, waardoor ik kon uitgroeien tot manager. Ik werk al veertien jaar voor Group4securicor. Meestal heb ik de locaties Daf Trucks in Eindhoven en Eindhoven Airport. Op de luchthaven van Eindhoven werk ik voor het militair gedeelte; dan doen wij de security als militairen worden uitgezonden.'

Tussen zijn werk door houdt Roy zich voornamelijk bezig met de website Arubiano.eu.
Roy: 'In 2006 ben ik met die website begonnen. Mijn website is bestemd voor iedereen en heeft een algemeen karakter. Het bevat informatie over evenementen binnen de Arubaanse gemeenschap. Ik probeer zoveel mogelijk die activiteiten te bezoeken en vervolgens is er een fotoreportage van dat evenement te zien op mijn website. Die website is tweetalig: Nederlands en Papiamento. Juist daarin gaat de meeste tijd zitten, vooral als ik het in mijn eentje moet doen en dat nog naast je werk.
Per dag krijgen wij tussen de 150 tot 200 bites (bezoekers). Ik merk nu hoe intensief het is om zo'n website te onderhouden. Ik begon vorig jaar met de rubriek "De Arubaan van de maand", maar vanwege tijdgebrek komt die rubriek nu noodgedwongen per kwartaal uit.'

Bevolking Aruba blijft groeien

Eind 2007 bedroeg het aantal inwoners van Aruba, dat bij het Bevolkingsregister (Censo) geregistreerd staat, 104.494. Dat is 1035 meer dan er eind december 2006 geregistreerd stonden. Het aantal baby's en kleuters op Aruba daalde sinds eind 2000 van 7028 naar 6352 eind vorig jaar. Dit is een daling met 9,6 procent. Het aantal inwoners boven 60 jaar steeg in diezelfde periode met 38,2 procent.

Deze cijfers komen uit het Demografisch Kwartaalbericht van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Het aantal nieuw geborenen steeg in 2007 voor het eerst weer licht. Sinds eind jaren negentig is er sprake van een gestage daling. In 2000 bedroeg het aantal nieuwgeborenen 1294. Dit daalde naar 1227 in 2006. Afgelopen jaar werden er 1239 baby's geboren. Hiervan hadden er 152 een moeder jonger dan 19 jaar en dat is exact hetzelfde aantal als in 2006. In meer dan de helft van het aantal geboortes was afgelopen jaar sprake van een buitenechtelijk kind (56 procent).

Het aantal overledenen bedroeg in 2007 521 en dat is iets minder dan in 2006 toen er 537 mensen overleden. De sterfte onder 60- tot 79-jarigen is het hoogst (respectievelijk 100 en 120), maar ook in de leeftijdsgroep 50 tot 59 jaar stierf een vrij hoog aantal mensen (70). De verdeling over de seksen is nog steeds redelijk scheef op Aruba: 48 procent van de bevolking is man en 52 procent van de bevolking is vrouw. Dit komt deels doordat het aantal vrouwelijke immigranten het aantal mannelijke immigranten overstijgt; 51,9 procent is vrouw.

In 2007 werden 2157 nieuwe immigranten geregistreerd. Van de nieuwkomers waren er 638 afkomstig van Aruba of de Nederlandse Antillen, 465 uit Nederland en 839 uit andere landen. Ook kwamen 143 mensen met de Nederlandse nationaliteit maar elders geboren naar Aruba; van 72 is onbekend vanuit welk land zij immigreerden.

In totaal 1839 inwoners emigreerden in het afgelopen jaar. Meer dan tweederde (68,8 procent) daarvan gaf Nederland als bestemming van de emigratie op. Van de emigranten is het merendeel Arubaan of Antilliaan (921) of Europese Nederlander (455).

In 2007 werden 1013 huwelijken gesloten, iets meer dan in 2006 toen er 1006 huwelijken werden gesloten. Het aantal echtscheidingen bedroeg in 2007 417 en dat is aanzienlijk minder dan in 2006 toen er 531 echtscheidingen werden uitgesproken door de rechter.



Voorzitter Eerste Kamer op bezoek

De voorzitter van de Eerste-Kamer van de Staten Generaal in Den Haag, Yvonne Timmerman-Buck (CDA), heeft een tweedaags werkbezoek gebracht aan Aruba. Zij werd tijdens haar bezoek begeleid door Geert Jan Hamilton, griffier van de Eerste Kamer sinds 2006.

Timmerman bezocht Aruba op uitnodiging van de Staten van Aruba om informatie en kennis uit te wisselen. Zij werd verwelkomd op luchthaven Reina Beatrix door Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras en Rens Knegt, vertegenwoordiger van Nederland op Aruba.

Samen met de Statenvoorzitter bracht zij een bezoek aan gouverneur Fredis Refunjol en minister-president Nelson Oduber. Verder bracht zij ook een bezoek aan de Universiteit van Aruba en het Horacio Oduber Hospitaal, maakte zij een rondrit over het eiland en bezocht een receptie ter gelegenheid van haar bezoek. In het programma was ook plaats ingeruimd voor een lunch met de Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba.

Yvonne Timmerman (1956) is de eerste voorzitter van de Eerste Kamer die sinds lange tijd Aruba bezoekt. Zij werd in juni 2003 voorzitter en zit sinds juni 1999 als lid van de CDA-fractie in de Eerste Kamer. In de periode 2001-2003 was zij fractievoorzitter. Zij was verder ondervoorzitter van de Commissie Gelijke Behandeling en hield zich bezig met de portefeuille Justitie.

Bishita oficial di Embahador di China na Den Haag serca Minister President

Den prome siman di maart ultimo Embahador di Republica Popular di China staciona na Den Haag, esta sra. Xue Hanqin a tene un bishita oficial na Aruba. Señora Xue Hanqin a bin acompaña pa su prome secretario sra. Hong Hong y tercer secretario sr. Zhang Liang. Aña pasa Ministro Plenipotenciario na Hulanda sr. Frido Croes a extende un invitacion pa sra. Xue bin Aruba.

Ya den pasado na 2006 y 2007 Ministro Presidente sr. Nelson Oduber a haci bishita na diferente ciudad Chines pa promove Aruba y ofrece Aruba como un puente pa producto- y servicionan Chines pa Norte-, Latino America y Caribe.

Na April 2007 un delegacion di China International Intellectech Corporation –International Business Development Center (CIIC-IBDC) a bin pa sondea e posibilidadnan cu



Aruba ta ofrece pa inversion Chines. A base di e bishita aki a firma un Memorando di Entendimiento (M.O.U.) entre Gobierno di Aruba y e Agencia aki.

Na November 2007 Gobierno a firma un contrato cu e Agencia aki cu lo ta responsable pa habri un Aruba Investment and Promotion Office na Beijing cu e meta pa trece inversion pa Aruba.

Embahador Xue a informa su Oficina pa Relacionnan Exterior na Beijing cu a bay di acuerdo pa e bin haci un 'site inspection' na Aruba; personalmente e mester inspecciona e situacion y raporta despues.

Durante su bishita serca Ministro Presidente Nelson Oduber, sra. Xue a splica cu lo ta bon pa nos comerciantenan local tambe bay China y reuni cu empresarionan cu ta interesa den e region aki. Esnan di sector priva ta mas activo, creativo y mas dinamico. Mescos cu Hulanda (Rotterdam) a bira grandi door di transhipment di carga, Aruba tambe por fungi como un waf asina pa e region aki.

Den e programa di su bishita na Aruba sra. Xue a reuni tambe cu varios institucionnan comercial y financiero, caminda siguramente su persona lo haya un impresion di kico Aruba tin pa ofrece. E intencion principal ta pa aumenta y fortalece e relacion comercial entre China y Aruba.

Recordjaar voor Arubaanse Luchthaven

Het afgelopen jaar was, gemeten naar het aantal passagiers, een recordjaar voor Aruba Airport Authority (AAA). Dankzij een stijging in het aantal revenue generating passengers (RGP), een stijging van het aantal vliegtuigen en een gelijkblijvend kostenniveau werd een omzet gehaald die bijna 15 procent hoger lag dan in 2006. Over 2008 is het management van AAA minder optimistisch.

Met 1.912.218 passagiers noteerde AAA een groei van 12,8 procent ten opzichte van 2006. In dat jaar was er nog sprake van een lichte daling van het aantal passagiers van 4 procent ten opzichte van 2005 (1.638.126 passagiers tegen 1.714.523).
De opmerkelijke stijging in 2007 werd gerealiseerd door een groei in alle regio's, waarbij de groei van passagiers uit Europese landen, Latijns-Amerikaanse landen en de Nederlandse Antillen ieder met meer dan 25 procent groei het sterkst bijdroeg aan de stijging.

Ook de dalende trend van de afgelopen jaren in het aantal vliegtuigbewegingen op luchthaven Reina Beatrix werd doorbroken. De 35.774 vliegtuigen, die Aruba in 2007 aandeden, zorgden voor een groei van 8,1 procent ten opzichte van 2006.
Deze groei is des te opmerkelijker, omdat de cijfers voor 2007 van de United Nations World Tourism Organization (UNWTO) voor het Caribisch gebied een daling van het aantal toeristen met 0,9 procent laten zien. Met een verwacht groeicijfer van 8,6 procent (voorlopig cijfer ATA), scoort Aruba beter dan UNWTO voor het toerisme wereldwijd becijferde. De groei in het toerisme wereldwijd bedroeg 6 procent over 2007.
Het netto resultaat van AAA steeg in het afgelopen jaar naar een recordbedrag van 11 miljoen florin. Dit is eveneens een forse stijging ten opzichte van het voorgaande jaar en wel met 31 procent. Het netto resultaat over 2005 en 2006 bedroeg 8,4 miljoen florin.
De stijging van het netto resultaat is niet alleen het gevolg van de stijgende inkomsten, maar ook in het beheersen van de operationele kosten en financieringskosten. Het beheersen van de operationele kosten is "een van de tastbare resultaten van de strategische samenwerking met Schiphol", aldus het management van AAA. Hoewel de operationele kosten licht stegen (8,6 procent) bleef die stijging binnen de raming.

De financieringskosten daalden in 2007 opnieuw, ditmaal met 17,2 procent. Het afgelopen jaar werd er een kleine 32 miljoen florin aan investeringen verwacht. Hiervan is 14,6 miljoen florin daadwerkelijk geïnvesteerd.

Behalve investeringen in de infrastructuur en in het verbeteren van de veiligheid, werd vorig jaar begonnen met de uitvoering van het commerciële bedrijfsplan van AAA. Dit plan hield een volledig ander concept in voor het in concessie geven van commerciële ruimtes aan verkopers van drank en voedsel, aanbieders van parfums, sigaretten en dergelijke en aan autoverhuurders.
Die deden overigens goede zaken op de luchthaven, want de bruto omzet van de uitbaters van deze commerciële ruimtes steeg het afgelopen jaar met 13 procent ten opzichte van 2006. Die stijging deed zich voor in alle productcategorieën (food & beverage, retail en autoverhuur) behalve in de productcategorie delicatessen.

De officiële ingebruikname in november van het nieuwe centrale winkelcentrum achter de douane leverde in december al een stijging van de huurinkomsten voor AAA 'met enkele honderden procenten ten opzichte van december 2006'.
Voor dit jaar verwacht AAA opnieuw grote investeringen. Het investeringsniveau zal op ongeveer 33,3 miljoen florin uitkomen, inclusief de nog openstaande investeringen over 2007 van 13,5 miljoen.

Aan de inkomstenkant verwacht AAA voor 2008 een afvlakking van de 'indrukwekkende groeicijfers van het aantal passagiers', maar desondanks nog een lichte stijging ten opzichte van 2007. De inkomsten uit passagiers en vliegtuigen zullen daardoor iets hoger uitvallen dan in het afgelopen jaar, terwijl de inkomsten uit andere commerciële activiteiten (concessie-inkomsten) sterk zullen stijgen.
Het management verwacht dan ook dat dit jaar eveneens met winst zal worden afgesloten, als er geen kink in de kabel komt, zoals een verdere uitbreiding van de 'vertraging in de economie van de Verenigde Staten'. Dit land is, met 62 procent van alle passagiers die gebruik maakten van de luchthaven op Aruba, nog steeds de grootste 'leverancier' van toeristen voor Aruba.

Beach Festival voor drie jaar naar Aruba

Het Soul Beach Music Festival, dat dit jaar wederom op Aruba wordt gehouden, komt de komende drie jaar naar Aruba. Dit werd bekendgemaakt door Mark Adkins, producer van het festival.
Hij liet tijdens de persconferentie van sponsors Ahata en ATA weten dat er een contract voor de duur van minimaal drie jaar is gesloten.
Soul Beach Music Festival wordt tijdens **Memorial Day Weekend** van 21 tot 26 mei gehouden.
Dit jaar zijn er behalve een **comedy night**, twee grote concerten in het Aruba Entertainment Center en diverse andere activiteiten.

Bishita na Centro di Espacio ESA



Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a haci un bishita na e Centro di Espacio ESA na Noordwijk ariba invitacion di e Arubiano sra. Irren Tsu-Silva cu ta traha na ESA.

Sra. Tsu-Silva ta envolvi cu e proyecto di GOCE cu ta nifica 'Gravity field and steady Ocean Circulation Explorer'. E satelite aki a keda di wordo lansa dia 31 di Mei 2008 for di Plesetsk, Russia, pero mientrastanto esaki a cambia pa october e aña aki.
Sra. Tsu-Silva a ricibi Minister Plenipotenciario y a dune un recorido den e edificio. Ela splica e mandatario cu e establicimento di ESA na Noordwijk ta un laboratorio pa haci testnan ariba satelitenan prome cu nan lansa nan den espacio. Tin alrededor di dos mil persona ta traha na ESA y nan ta bin for di tur e paisnan cu ta aporta financieramente na ESA.
Na es momentonan aki sra. Tsu-Silva su trabao ta Logistics di henter e programa pa lansa e satelite. Minister Croes por a presencia e satelite den e laboratario na momento cu cierto testnan tabata wordo haci.

Sr. Croes a keda masha impresiona cu e bishita y cu e informacion cu ela haya y alabez a bisa di ta orguyoso cu un Arubiano ta traha na un lugar asina prestigioso. Ela desea Irren Tsu-Silva y tambe su esposo cu tabata presente durante di e bishita, tur clase di exito y cu e sigi contribui na orguyo di Aruba aki na Hulanda.



Un cantidad di casi cinco mil persona a celebra Arubadag 2008 na Groenoordhal na Leiden ariba diadomingo 9 di Maart cu a pasa. E celebracion a conta cu bishita di hopi dignitarionan manera Minister di Husticia Ernst Hirsh Ballin, presidente di Eerste Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck, presidente di Tweede Kamer sra. Gerri Verbeet, presidente di Comicion permanente di Asuntonan Antiano y Arubano di Tweede Kamer sr. Willibrord van Beek, parlamentario sr. John Leerdam, representante di embahada di China, Guatemala, Honduras y di Estados Unidos. Tambe representantenan di organisacionnan social, mentornan y personal di Cas di Aruba a presencia e evento aki, hunto cu un multitud di Arubianonan y nan amigonan.



E celebracion a cuminsa cu Xanadu dancers cu a baila un bunita wals den trahenan den color di nos bandera. E maestro di ceremonia Sidney Kock a yama tur hende bon bini pa despues Jonathan Hoevertsz a canta nos himno 'Aruba Dushi Tera'.

E prome discurso tabata di Prome Minister di Aruba sr. Nelson Oduber – cu den su mensahe ariba video – a felicita e comunidad Arubiano cu nan dia nacional. Tambe e prome mandatario a recorda cu 25 aña pasa den e mesun periodo aki a dicidi durante di Conferencia di Mesa Rondo cu Aruba ta haya su Status Aparte entrante prome di Januari 1986.
Sr. Oduber a bisa den su discurso cu Aruba ta experenciando un desaroyo economico hopi positivo di cual IMF tabata hopi positivo den nan ultimo raport ariba e situacion financiero/economico di Aruba.

Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia tambe a haci uso di e oportunidad pa felicita gobierno y pueblo di Aruba cu nan dia di Himno y Bandera. E mandatario a papia ariba e rumbo estatal cu Aruba a scohe y a elabora ariba e actual situacion di structura estatal di e cinco islanan, despues cu e poblacion a vota den un referendum e futuro laso cu Hulanda.

E grupo di baile Perlanan di Caribe a trece un bunita Baile di Cinta y asina mustra e aspecto aki di nos cultura na e publico presente.

Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino sra. Ank Bijleveld-Schouten a hiba un discurso unda ela bisa cu Aruba ta un ehempel pa e otro islanan di Antia. Tambe e mandatario a bisa di ta contento pa mira con un desaroyo positivo Aruba ta experenciando actualmente y cu esaki a haci di Aruba un di e paisnan mas rico den Caribe.

E duo Jonathan Hoevertsz y Brian van Putten a duna un presentacion sublime den cual nan a interpreta e cancion 'Atardi' di Rudy Plaate, 'Paga' di e cantante Juanes y e cancion 'Island of Grace', cual tabata un propio composicion.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes tambe a remarca den su discurso cu e aña aki ta 25 aña pasa cu a tene e Conferencia di Mesa Rondo unda e soño di e pueblo di Aruba a keda realisa, esta e Status Aparte. Sr. Croes a bisa cu actualmente e islanan di Antia ta pasando den e mesun trayectoria y a bisa di spera cu e soño di e islanan tambe bira realidad.
E mandatario a para keto na e hecho cu Gobierno a proclama 2008 como aña di cultura. Esaki ta un intento di Gobierno pa concientisa e generacion hoben y migrantenan ariba diferente aspecto di nos cultura.
Sr. Croes a bisa di ta orguyoso di nos Arubianonan aki na Hulanda y cu tin hopi cu ta haya atencion di prensa manera Percy Irausquin y Juvani Richardson, kende tin un rol importante den e musical Fame. Tur e bon Arubianonan aki cu ta contribui na e sociedad Hulandes ta un hecho cu mester ta mas conoci bou di e poblacion Hulandes. Mas aun ainda mirando e desaroyonan di ultimo añanan na Hulanda, unda e Arubiano mester defende su presencia aki na Hulanda, mientras cu nos tur ta Hulandes di nacemento, asina e mandatario a bisa. Tambe ela pidi atencion pa fayecimento di sr. John van der Kuyp cu den añanan setenta a haci hopi pa e lucha pa Aruba su Status Aparte y tabata un di e pilarnan den realisacion di e oficina di 'Representacion di Aruba na Hulanda', cual oficina despues di prome di Januari 1986 a bira Gabinete di Minister Plenipotenciario
Finalmente sr. Croes a gradici tur hende y principalmente e sponsornan cu a aporta financieramente cu e evento aki y asina haci e celebracion aki posibel.

DEURPRIJS

**De deurprijzen van de Arubadag 2008 zijn gevallen op lotnummer 0161 en op lotnummer 1888.
De winnaars van een (1) retourticket met de KLM naar Aruba dienen zich met de originele entreekaart te melden bij Sidney Kock (tel. 070 3566236), algemeen coördinator Arubadagviering 2008.**

E programa a sigi cu actuacion di e grupo Sun Formation bou direccion di Raffi Camacho cu a deleita e publico cu dos medley: un medley cu walsnan conoci manera Serenata di Amor' 'Atardi'y 'Abo so' y un medley cu tumba manera 'Aruba e isla bunita'y 'Dalia'. Rudy Steenhuizen cu ta canta hunto cu Sun Formation a canta 'Mi ta sinti bo falta' cu ta un propio composicion y dedica na su fallecida mama sra. Rhoda Frigerio.



Durante e celebracion di Aruba semper ta brinda homenahe na un Arubiano cu a destaca durante añanan cu su trabounan pa e comunidad Arubano na Hulanda. E aña aki a toca turno na sr. Marlon Brown pa haya for di man di Minister Plenipotenciario un plakkaat como cu e tabata un di e pioneronan di e carnaval Caribense aki na Hulanda.



Tambe sr. Croes a sorpresa fotografo Nico van der Ven cu pa 35 aña ta saca portret pa Aruba cu dos pasashi pa Aruba, pa e por conoce nos isla.

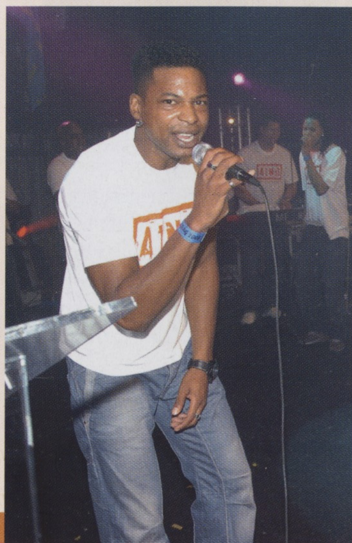
E parti cultural a termina cu presentacion di Le Groove unda Black Diamond a interpreta su Calypso 'We blasted musicians will never learn' y T-Money a canta su roadmarch 'King of the Road' cu a sali roadjam di Aruba su carnival 54.

E conocido dj di Aruba Ivan Kelie Jr. tabata maestro di ceremonia pa e parti bailable cu a conta cu actuacion di ATNG, Miss Mady, Basic One, DJ Exide y Le Groove. Durante di e programa Minister Plenipotenciario ariba invitacion di director di Does Travel y Cadushi Tours sr. Martin Does, a lansa e website nobo di e agencia di viahe aki cu ta un website pa boek pasashi totalmente na Papiamento.

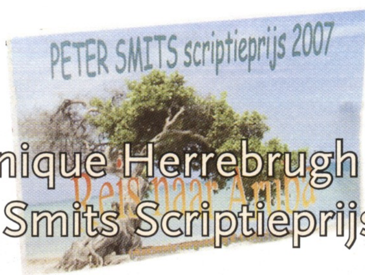




Ariba ritmo di Authority Brass Band a finalisa e celebracion di Arubadag 2008. Un celebracion unda e publico a goza di e diferente presentacionnan, e standsnan cu cuminda crioyo y un mini kermis unda e muchanan por a goza na un manera safe.
E comicion organisador por mira atras ariba un Arubadag 2008 hopi exitoso y ta gradici un y tur cu a copera cu esaki.



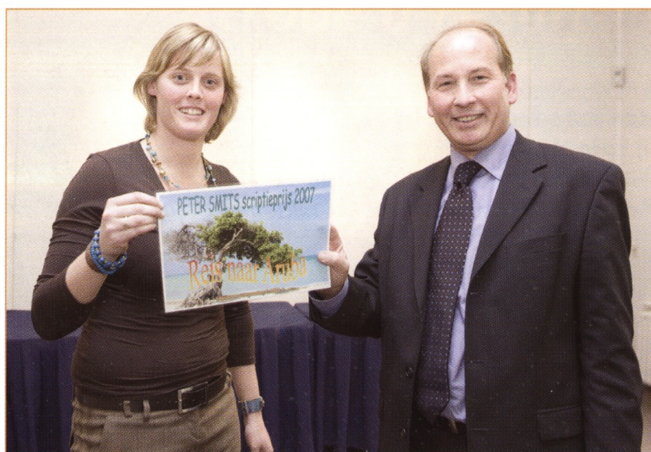




Monique Herrebrugh wint Peter Smits Scriptieprijs 2008

Recent vond de uitreiking van de Peter Smits Scriptieprijs plaats op het Antillenhuis. Jaarlijks stelt de Stichting ABC advies deze prijs beschikbaar voor afstudeerscripties. Het gaat daarbij om scripties van hogescholen en universiteiten die qua inhoud betrekking hebben op de Nederlandse Antillen en Aruba. Dit jaar werd de prijs voor de vijftiende keer uitgereikt.

benut om zijn of haar afstudeeronderzoek ter plaatse te presenteren. De jury toetste de genomineerde scripties op vier criteria, namelijk wat is de relevantie van de scriptie voor de Nederlandse en Aruba? ook wordt gekeken naar de originaliteit van de probleemstelling. Daarnaast is het belangrijk dat het resultaat van de scriptie van praktisch nut is voor de eilanden. De jury kijkt



(foto: Antillenhuis)

Monique Herrebrugh was de uiteindelijke winnaar van de Peter Smits prijs met haar scriptie de 'Ruimtelijke ontwikkelingsvisie Noord: Op weg naar stedelijkheid' over de planologische ontwikkeling van het eilanddeel Noord op Aruba, in het kader van haar studie aan de Internationale Hogeschool voor Toerisme en verkeer.

Zij heeft gewonnen, aangezien de systematische aanpak van haar rapport voor alle eilanden relevant is. De probleemstelling was heel concreet: ontwikkel enkele stedenbouwkundige varianten voor het betreffende gebied. De scriptie is zeer netjes vorm gegeven en visueel aantrekkelijk. Het betoog is duidelijk en degelijk uitgewerkt en dit alles nodigt uit tot verder lezen.

De prijs houdt in een reis van een week naar de Nederlandse Antillen of Aruba, inclusief verblijf, met als tegenprestatie dat de winnaar tijdens dat verblijf de gelegenheid

ook naar de stilistische kwaliteit, de schrijfstijl en de vormgeving

De jury bestond dit jaar uit voorzitter dhr. Gilbert Wawoe, oud lid van de Raad van State, dhr. Joop Halman, hoogleraar Universiteit Twente en dhr. Michiel van Buchern, bestuursadviseur bij Saxion Hogescholen in Enschedé.

Stichting ABC Advies is een non-profit adviesorgaan voor (ontwikkelings)projecten op de Nederlandse Antillen en Aruba. De Stichting ABC Advies, opgericht in 1988, biedt onafhankelijke advisering aan overheden, niet-gouvernementele instellingen en organisaties en (startende) bedrijven in de Nederlandse Antillen en Aruba op met name financieel, sociaal-economisch, organisatorisch en juridisch gebied ten behoeve van de sociaal economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen en/of Aruba. De advisering wordt gegeven door deskundigen en geschiedt kosteloos voor de aanvrager.



Aanbieding promotieboek Zayènne Laclé

De kersverse doctor Zayènne van Heesen-Laclé bracht onlangs een bezoek aan het Arubahuis. Bij die gelegenheid bood zij haar promotieboek aan de Gevolmachtigde Minister Frido Croes. Zayènne is gepromoveerd tot doctor in de rechten en verdedigde begin februari tijdens haar promotie onder meer de stelling dat liberalisering van het notariaat niet leidt tot degradatie van de ethiek in die beroepsgroep maar dat er wel gevaren op de loer liggen.

Haar studie behelsde onder andere de gevolgen van de invoering van wetten met betrekking tot het mededingingsrecht binnen de vrije beroepen in de Europese Unie.

Van Heesen-Laclé was in 2003 al afgestudeerd in Europees en Internationaal recht en burgerrechten. Zij is nu een van de tien Arubanen met een doctorstitel in deze vakken en met haar 28 jaar zeker de jongste. Van Heesen-Laclé is secretaris van de OCaN, het overlegorgaan voor Caribische Nederlanders en is lid van de juridische commissie van die organisatie. Zij is als advocaat verbonden aan de afdeling Banking & Finance van NautaDutilh, een van de grootste onafhankelijke advocatenkantoren in de Benelux.

Zij werd vergezeld van haar echtgenoot Arjen van Heesen.

Herstel bibliotheek San Nicolas vordert

De renovatie- en herstelwerkzaamheden aan het filiaal van de nationale bibliotheek in San Nicolas worden naar verwachting van Dienst Openbare Werken (DOW) in juli van dit jaar afgerond. Nadat men eerder problemen had met het vinden van een aannemer voor de renovatie wordt er nu hard gewerkt aan het pleisterwerk en aanbrengen van nieuwe ramen en deuren, herstel van het dak en het vernieuwen van het plafond, het bevestigen van een brandtrap en aanpassing van de luchttoevoer van de airconditioning. Alle herstelwerkzaamheden kosten meer dan 300.000 florin.

Tijdens de renovatie is de bibliotheek tijdelijk ondergebracht in het gebouw van YMCA.

Oude Mater Dei School wordt opgeknapt

De voormalige Mater Dei School wordt opgeknapt. Recent is begonnen met een ingrijpende renovatie om het schoolgebouw geschikt te maken als locatie voor Un Paso pa Futuro. Dit is een van de drie scholen op Aruba voor kinderen met leermoeilijkheden (MLK). Dat zijn de Emma School in Ayo, de Caiquetio School en Un Paso pa Futuro, die momenteel gehuisvest is in Burubundu. Als de renovatie achter de rug is, verhuist Un Paso pa Futuro naar de Mater Dei School in Oranjestad.

Vorig jaar keurden de Staten van Aruba een amendement goed waarin twee miljoen florin werd uitgetrokken voor het verbouwen en opknappen van de Mater Dei School.

ADRS-gebouw wordt ook zetel ministerraad

Het ADRS-gebouw aan de L.G. Smith Boulevard wordt na de oplevering ook de zetel van de ministerraad, de minister-president en de minister van Transport en Toerisme. Dat werd bekend gemaakt tijdens de bijeenkomst ter gelegenheid van het bereiken van het hoogste punt van het gebouw.

Het ADRS-gebouw dankt zijn naam aan de toekomstige gebruikers. Dat zijn de Algemene Rekenkamer, Directie Buitenlandse Betrekkingen, de Raad van Advies en de Sociaal Economische Raad. Tijdens het 'spantenbier' werd bekendgemaakt dat is besloten dat behalve deze gebruikers ook minister-president Nelson Oduber en zijn departement van Algemene Zaken en minister Edison Briesen van Transport en Toerisme gehuisvest zullen worden in het nog op te leveren gebouw.

Daarnaast verhuist ook de secretaris van de ministerraad, Peter Davidse, en zijn staf naar het gebouw en zal de ministerraad er vergaderen. Regeringswoordvoerder Manolo Giel laat weten dat er voldoende plaats is om alle departementen en adviesorganen in het gebouw onder te brengen.

De verwachte opleveringsdatum is over drie à vier maanden en met de verhuizing van de staf van beide ministeries zal zo snel mogelijk daarna worden begonnen.

Expositie creatieve maskers

In de Bibliotheek van Arnhem vond de opening plaats van een expositie Creatieve Maskers. Deze expositie laat werken zien van deelnemers aan een reïntegratietraject van FourstaR Reïntegratie Noord B.V.



De deelnemers volgden in het kader van hun reïntegratie een workshop creatieve vorming en maakten onder begeleiding van de Arubaanse kunstenares Marcia Stamper indrukwekkende maskers waar hun afkomst en drijfveren uit af te lezen zijn.

De expositie werd geopend door de Gevolmachtigde Minister van Aruba Frido Croes. In zijn toespraak had de heer Croes waardering voor het feit dat een Arubaanse voor dit werk is gevraagd. De minister memoreert de bekendheid van Marcia Stamper op Aruba met carnavalgroepen en folkloristische dansgroepen. Ook zei de bewindsman trots te zijn dat Arubanen in Nederland de kans krijgen om hun creativiteit te laten zien.

Zo noemde de heer Croes de modeontwerper Percy Irausquin en de danser en acteur Juvani Richardson. Deze laatste wist een grote rol te bemachtigen in de musical FAME.
'Dit zijn enkele voorbeelden die in de media de nodige aandacht krijgen, maar ik garandeer u dat er daarbuiten meer van onze mensen zijn die een wezenlijke bijdrage leveren aan de Nederlandse samenleving. Een feit dat wij meer naar buiten moeten dragen. Juist in deze tijd dat de Nederlandse samenleving zich aan het verharden is en wij als geboren Nederlander onze aanwezigheid hier in Nederland moeten verdedigen tegen uitlatingen van politici die niet willen accepteren dat de geschiedenis heeft uitgemaakt dat de Antillen en Aruba integrale delen zijn van het Koninkrijk der Nederlanden,' aldus de minister.

Musicalster bezoekt minister Croes

Musicalster Juvani Richardson bracht een bezoek aan het Arubahuis in Den Haag en had een ontmoeting met de Gevolmachtigde Minister van Aruba Frido Croes.



De 25-jarige Juvani speelt Tyrone in de musical Fame. Hij was de eerste winnaar van het auditieprogramma 'De weg naar Fame' van RTL4. Fame ging afgelopen februari in première.

De Gevolmachtigde Minister zei trots te zijn wat onze Arubanen hier in Nederland weten te bereiken. Hij wenste Juvani alle succes toe met deze rol in Fame en hij hoopt dat dit maar het begin is van een glansrijke carrière van de Arubaanse danser en acteur.
Juvani volgt momenteel aan de Hogeschool voor de Kunsten in Amsterdam de opleiding Jazz & Musical dance.
Hij speelde in een aantal producties van de Hogeschool voor de Kunsten: Smoor, Gevangen, A Chorus Line. Daarnaast zingt Juvani in de jongensband my5.
Juvani Richardson is geboren en getogen in Aruba. Hij kreeg de kans om modellenwerk te doen en kwam naar Nederland. Hij is international model en werkt voornamelijk in Amsterdam, Brussel, en Milaan. Ook is Juvani in diverse commercials te zien.



Minister Croes a presencia lansamento di LORA-TV

Na Breda a tuma lugar e lansamento official di e canal di television via internet LORA-TV. Presente na e ocacion aki tabata Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes y minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia.

Den su discurso sr. Croes a felicita sr. Edson Mathilda cu ta e motor tras di e proyecto aki y tambe pa su perseverancia pa logra e projecto aki. E mandatario a bisa cu internet dia pa dia ta birando mas importante pa transmiti informacion y cu e medio di communicacion aki ta brinda mas facilidadnan pa trece programanan cu no por ser mira na canalnan di television regular. Sr. Croes a bisa cu e como representanti di Aruba aki na Hulanda ta considera como su tarea pa e comunidad Arubano ta bon informa. Cas di Aruba tin ya caba un tarea den esaki, den mustra nos hendenan caminda pa cana na momento cu nan mester ayudo. Tambe ta importante pa ta na altura di iniciativanan cu por complementa e tarea aki di Cas di Aruba, asina e mandatario a bisa y pesey Cas di Aruba ta apoya projectonan di e indole aki.

LORA-TV su meta ta pa duna mas conocimento na projectonan y organisacionnan cu ta haya poco of ningun atencion den medionan di comunicacion. E itencion ta pa duna informacion, noticia y programanan farandulero.
Sr. Croes a bisa cu e ta spera cu e organisacionnan haci uso di e oportunidad cu LORA-TV ta brinda nan pa haci propaganda pa nan actividadnan. Asina e mandatario a menciona cu recientemente ela asisti na un Festival di Ranchera na Rotterdam y a nota con Antianonan y Arubianonan ta gusta atende e tipo di evenementonan aki. Pesey mes sr. Croes a termina hacienda un apelacion na e comunidad Antiano y Arubano pa haci uso di e servicio cu LORA-TV ta brinda e publico.

Business Forum of the Greater Caribbean na Aruba

Minister di Finanzas y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen a firma un Memorandum of Understanding pa tene e di IX Business Forum of the Greater Caribbean na Aruba di 23 pa 25 September 2008. E MoU a wordo firma entre Aruba y e Asociacion di Estadonan di Caribe, un organisacion regional.

Preparacionnan pa e Business Forum na Aruba a cuminsa ya na 2007 cu e promocion di e Business Forum na diferente evento den e region di Caribe, incluyendo un seminario internacional na Aruba cu a discuti maneranan pa tene un Business Forum exitosamente.
E Business Forum ta un evento di tres dia den cual companianan local y internacional lo participa pa exhibi nan producto y servicionan; y pa reuni personalmente cu otro empresarionan y expertonan pa asina conhuntamente fortalece e lazonan di comercio entre diferente pais. Diferente compania local y paisnan manera Colombia, Panama, Trinidad & Tobago, Cuba, Anguilla y Antianan Hulandes ya a expresa nan intencion pa participa na e Business Forum di 23 pa 25 September 2008 na Aruba.

REEKS CONCERTEN
Antilliaanse/Arubaanse klassieke muziek

Eind mei en begin juni 2008 vindt er een drietal concerten plaats waarbij de oude en de jonge generatie Antilliaanse en Arubaanse musici elkaar ontmoeten.

In deze concerten met klassiek getinte muziek staat de vleugel centraal.
Deze wordt bespeeld door pianisten met een grote reputatie:
Randal Corsen, Norman Moron, Alwin Toppenberg en Edmond Chatlein.
Een wervelende combo zorgt voor een passende muzikale omlijsting.

Een prominente gastrol is weggelegd voor de gitaar welke bespeeld zal worden door de internationaal hoog gewaardeerde **Marlon Titre.**
De in Nederland bekende en geridderde Antilliaanse actrice **Paulette Smit** zal het geheel presenteren.

De concerten vinden plaats op:

Zaterdag 31 mei
in het Auditorium van de Technische Universiteit Eindhoven
Den Dolech 2, Eindhoven
Aanvang: 20.00 UUR
Kaartverkoop en reservering: VVV Eindhoven
Stationsplein 17, Eindhoven. Tel: 0900 1122363

Zondag 1 juni
in de Anton Philipszaal in Den Haag
Spuiplein 150, Den Haag
Aanvang: 15.00 uur
Kaartverkoop en reservering: Tel: 070-8800333

Dinsdag 3 juni
in de "Jurriaanse Zaal" van de Doelen te Rotterdam
Schouwburgplein 50, Rotterdam
Aanvang: 20.00 UUR
Kaartverkoop en reservering: Tel: 010-2171717

De organisatie is in handen van de Antilliaanse/Arubaanse vereniging NOS MUNDU. Deze vereniging heeft als doel het stimuleren van de Antilliaanse en Arubaanse gemeenschap uit Eindhoven en omgeving door actief bezig te zijn en zo gezamenlijk in de Eindhovense samenleving te participeren. Dit doen zij door middel van het organiseren van verschillende activiteiten op cultureel, sociaal, creatief, maatschappelijk en sportief gebied.

Het entree voor alle voorstellingen bedraagt 20 EURO

Voor meer informatie over de concerten kunt u contact opnemen met:
Jacinto Zimmerman,
voorzitter van de vereniging NOS MUNDU
telefoon: 06 – 4133 0153

Celebracion di cuater lustro di Festival di San Juan na Hulanda

E aña aki Fundacion Nos Baranca di Tilburg ta organisa pa di 20 aña Festival di San Juan/ Dera Gai na Hulanda.
E aña aki e celebracion lo tuma lugar ariba 29 di Juni y atrobe na e mesun localidad Boerke Mutsaers.

E comicion organisador kier a haci un apelacion ariba participantenan na e festival pa nan tuma contacto cu sra. Mena Maduro na number di telefoon 013 – 4684560 of 06 - 22376004.
Tambe por yama e number di telefoon aki pa mas informacion y reservacion di caarchi.
Nos Baranca ta spera di conta cu un apoyo grandi di nos Arubianonan pa bin celebra nos cultura di Dera Gai na Tilburg y sigur e aña aki cu e festival ta celebra nan di cuater lustro.

UITNODIGING

Datum: **16 mei 2008**
Tijdstip: **19:30 - 21:30**
Plaats: **WTC Rotterdam**

SHOULD I STAY OR SHOULD I GO ?

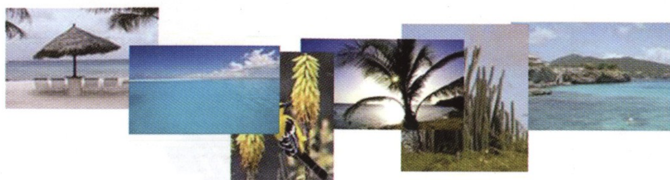


Deloitte.
To be the standard of excellence

SOAB en Deloitte organiseren op 16 mei a.s. een discussie avond. Als basis voor deze discussie avond doen wij een onderzoek naar uw mening en ervaring over remigreren naar de Antillen en of Aruba. Wij zouden het zeer op prijs stellen als u een bijdrage aan het onderzoek wilt leveren middels het invullen van deze vragenlijst.

Klik op onderstaande link voor invullen van de onderzoeksvragen

Should I stay or should I go?
(Keda of bai bek? / Blijf ik of ga ik terug?)



De meeste Antillianen en Arubanen die zich in Nederland vestigen, krijgen weleens kriebels in hun buik bij het denken aan de zonnige Antillen c.q Aruba. Velen zouden weleens terug willen keren naar hun eiland van herkomst, maar worden vaak geconfronteerd met verschillende obstakels die deze plannen in het water doen vallen. Voor anderen speelt misschien de onzekerheid over carrièremogelijkheden of hun gezinssituatie een centrale rol waardoor ze minder snel geneigd zijn om terug te keren.

Door middel van een vragenlijstonderzoek willen de organisatoren van de discussie avond achterhalen welke redenen er gelden bij de beslissing om te emigreren naar de Antillen of Aruba. De verkregen informatie zal vervolgens tijdens het debat gepresenteerd worden aan de aanwezigen. Voor het debat zelf is het weliswaar interessant om de redenen die gegeven worden om niet terug te keren ter sprake te stellen. Op deze manier kan er gedebatteerd worden of deze redenen gegrond zijn of juist op fabels en geruchten gebaseerd zijn. Hiermee willen SOAB en Deloitte bijdragen aan een juist beeld omtrent mogelijkheden op de Antillen en Aruba.

Sponsors Arubadagviering





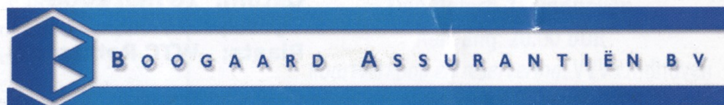






www.caribbean.nl

Deloitte.







Mulder Verhuizingen
Caribbean Mercantile Bank Aruba
WEB Aruba N.V.
HDI Gerling Verzekeringen N.V.
Cake du Fortin
GBS prepress
Chacalli de Decker
Fatum Aruba N.V.
WinkelParade.nl
24ora.com







VPZ ASSURADEUREN